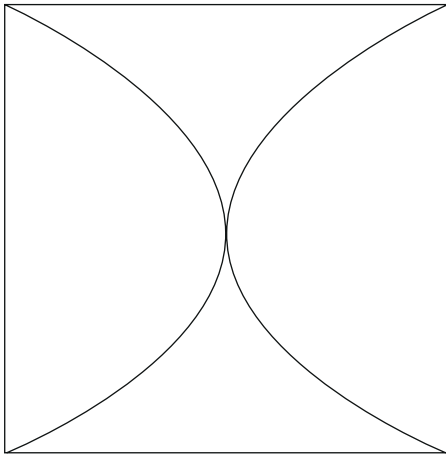


# Ariette



# FLOS

Design Tobia Scarpa, 1973

## IT

### ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE ED IMPIEGO

#### ATTENZIONE!

La sicurezza dell'apparecchio è garantita solo rispettando queste istruzioni sia in fase di installazione che di impiego; è pertanto necessario conservarle.

#### AVVERTENZE:

- All'atto dell'installazione ed ogni volta che si interviene sull'apparecchio, assicurarsi che sia stata tolta la tensione di alimentazione.
- L'apparecchio non può essere in alcun modo modificato o manomesso, ogni modifica ne può compromettere la sicurezza rendendo lo stesso pericoloso. FLOS declina ogni responsabilità per i prodotti modificati.
- Il simbolo  riportato sull'apparecchio indica la necessità di utilizzare lampade di tipo autoprotetto.
- Il simbolo  riportato sull'apparecchio indica che il prodotto deve essere smaltito in modo differenziato dai rifiuti urbani.

#### DATI TECNICI

**EUR:** Lampada incandescente ad alogeni 4 x MAX 40W attacco E27 tipo HSGSA.

## EN

### INSTRUCTION FOR CORRECT INSTALLATION AND USE

#### WARNING!

The safety of this fitting can only be guaranteed if these instructions are observed, during both installation and use. Please retain these instructions safety.

#### REMARKS:

- When installing and whenever acting on the appliance,

- ensure that the power supply has been switched off.
- The appliance may in no way be modified or tampered with. Any modification may compromise safety and making the appliance itself dangerous. FLOS declines all responsibility for products that are modified.
- The symbol  marked on the appliance indicates the need to use self-protected bulbs.
- The symbol  shown on the device indicates that the product must be disposed of in a different manner than with the urban waste.

#### TECHNICAL DATA

**EUR:** Incandescent halogen light bulb 4 X MAX 40W, E27 fitting, type HSGSA.

**USA:** Incandescent halogen light bulb 4 X MAX 40W, E26 fitting, type T Shielded.

## DE

### INSTALLATION - UND GEBRAUCHSANWEISUNGEN

#### ACHTUNG!

Wir garantieren nur dann für die Sicherheit der Leuchte, wenn diese Anweisungen sowohl bei der Installation als auch beim Gebrauch genau beachtet werden. Es ist daher ratsam, sie aufzubewahren.

#### BEMERKUNGEN:

- Bei der Installation und bei Eingriffen an der Leuchte ist sicherzustellen, daß die Anlage vom Netz abgeschaltet ist.
- Der Apparat darf auf keinen Fall veraendert oder unerlaubt geoeffnet werden, jede Veraenderung desselben kann die Sicherheit in Frage stellen und somit gefaehrlich werden. FLOS lehnt jede Verantwortung fuer unsachgemaess behandelte Produkte ab.
- Das auf der Leuchte wiedergegebene Symbol  zeigt an, dass Glühbirnen des selbstschützenden Typs zu benutzen sind.
- Das auf dem Gerät wiedergegebene Symbol  zeigt an,

dass das Produkt getrennt vom Stadtmüll entsorgt werden muss.

#### TECHNISCHE DATEN

**EUR:** Halogen-Glühlampe 4 X MAX 40W Anschluss E27 typ HSGSA.

## FR

### INSTRUCTIONS D'INSTALLATION ET D'EMPLOI

#### ATTENTION!

La sûreté de cet appareil est garantie uniquement si l'on respecte ces instructions soit en phase d'installation soit pendant l'utilisation; il faut donc les conserver.

#### NOTICES:

- Au moment de l'installation et chaque fois que l'on intervient sur l'appareil, s'assurer que la tension d'alimentation a été coupée.
- L'appareil ne peut être modifié ou altéré de quelque manière que ce soit, toute modification peut compromettre sa sécurité en le rendant dangereux. FLOS décline toute responsabilité sur les produits modifiés.
- Le symbole  reporté sur l'appareil indique la nécessité d'utiliser des ampoules de type "auto-protégé".
- Le symbole  montré sur l'appareil indique que le produit doit être éliminé selon les règles de tri sélectif des déchets.

#### DONNEES TECHNIQUES

**EUR:** Ampoule incandescente à halogènes 4 X MAX 40W fixation E27 type HSGSA.

**USA:** Ampoule incandescente à halogènes 4 X MAX 40W fixation E26 type T avec écran (Shielded).

## ES

### INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN Y DE USO

## ¡ATENCIÓN!

La seguridad del aparato sólo puede garantizarse con la condición de que se respeten las siguientes instrucciones, tanto en la fase de instalación como de uso, por lo cual se recomienda conservarlas.

#### ADVERTENCIA:

- Para efectuar la instalación, y cada vez que se efectúe alguna operación en el aparato, asegurarse de haber cortado la corriente eléctrica.
- El aparato no puede ser en ningún caso modificado o forzado, cualquier modificación puede comprometer la seguridad haciéndolo peligroso. FLOS declina cualquier responsabilidad por los productos modificados.
- El símbolo  marcado en el aparato indica la necesidad de utilizar bombillas de tipo autoprotégido.
- El símbolo  que aparece en el aparato indica que el producto debe ser eliminado en modo diferenciado del resto de los desechos urbanos.

#### DATOS TECNICOS

**EUR:** Lámpara halógena de incandescencia 4 X MAX 40W conexión E27 tipo HSGSA.

**USA:** Lámpara halógena de incandescencia 4 X MAX 40W conexión E26 tipo T Shielded.

## NO

### INSTRUKSJON FOR KORREKT INSTALLASJON OG BRUK

#### ADVARSEL!

Sikkerheten til dette armaturet kan bare garanteres hvis disse instruksjonene følges under både installasjon og bruk. Ta vare på disse sikkerhetsinstruksjonene.

#### BEMERKNINGER:

- Sørg for at strømforsyningen er slått av når du installerer og bruker apparatet.
- Apparatet må ikke på noen måte modifiseres eller

tukles med ettersom enhver modifisering kan kompromittere sikkerheten og føre til at apparatet blir farlig. FLOS fraskriver seg alt ansvar for produkter som er modifiserte.

- Symbolet på  apparatet viser at det er nødvendig å bruke selvbeskyttende pærer.
- Symbolet  som vises på enheten, indikerer at produktet må kastes på en annen måte enn med brylapp.

#### TEKNISKE DATA

**EUR:** 4 x MAX 40W halogenlodelampe, E27-sokkel, type HSGSA.

#### DK

#### INSTRUKTION TIL KORREKT INSTALLATION OG BRUG

#### ADVARSEL!

Sikkerheden ved dette apparat kan kun garanteres, hvis disse instruktioner overholdes, både under installation og brug. Opbevar disse instruktioner sikkert.

#### BEMÆRKNINGER:

- Sørg for, at der er slukket for strømforsyningen, når apparatet installeres, og når der foretages indgreb på det.
- Apparatet må på ingen måde ændres eller manipuleres. Enhver ændring kan kompromittere sikkerheden og forårsage, at apparatet bliver farligt. FLOS fralægger sig ethvert ansvar for produkter, der er modificeret.
- Symbolet på  apparatet angiver, at det er nødvendigt at bruge selvbeskyttende pærer.
- Symbolet på  enheden angiver, at produktet skal smides ud på en anden måde end med dagrenovationen.

#### TEKNISKE DATA

**EUR:** 4 x MAX 40W halogen glødelampe, E27 fatning, HSGSA type.

#### PT

#### INSTRUÇÕES INSTALAÇÃO E USO

#### ATENÇÃO!

A segurança do aparelho é garantida somente se respeitarmos as instruções tanto na fase de instalação como na de uso; portanto é necessário conservar tais instruções.

#### ADVERTÊNCIA:

- Quando se instala e cada vez que se mexe no aparelho, ter a certeza que foi desligado da tensão de alimentação.
- De forma alguma o aparelho deve ser modificado ou alterado, toda e qualquer modificação pode comprometer a segurança tornando o aparelho perigoso. FLOS declina toda e qualquer responsabilidade pelos produtos modificados.
- O símbolo  indicado no aparelho indica a necessidade de utilizar lâmpadas com blindagem externa.
- O símbolo  indicado no aparelho indica que o produto deve ser eliminado de forma diferenciada em relação ao lixo urbano.

#### DADOS TÉCNICOS

**EUR:** Lampadina incandescente alógena 4 X MAX 40W ligação E27 tipo HSGSA.

#### RUS

#### ИНСТРУКЦИИ ПО МОНТАЖУ И ПРИМЕНЕНИЮ

#### ВНИМАНИЕ!

Надёжность устройства гарантируется только при соблюдении данных инструкций, как в фазе монтажа, так и при применении, поэтому необходимо обеспечить их сохранность.

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ:

- В момент установки и каждый раз при

проведении работ с устройством, убедиться в снятии напряжения питания.

- Устройство не может изменяться или разбираться, любые изменения могут нарушить надёжность, делая его опасным. FLOS не несёт ответственность за изменённую продукцию.
- Обозначение  приведённое на устройстве, указывает на необходимость использования самозащищаемых лампочек.
- Символ  приведённый на устройстве, указывает на то, что данная продукция должна быть переработана отдельно от городских отходов.

#### ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

**EUR:** Галогенная лампа накаливания 4 X МАКС. 40Вт цоколь E27 тип HSGSA.

#### J

#### 取り付けおよびご使用方法E

#### 警告

安全な器具の取り付けおよびご使用のために、取扱説明書に従って作業を行ってください。また、取扱説明書は必ず保管してください。

#### 注意

- 取り付け作業および取り外しや再取り付け時には、必ず電源を切ってください。
- 危険ですので、器具を改造したり、部品を追加・変更して使用しないでください。改造した製品に対しては、FLOSは一切責任を負いません。
- 器具上の表示  は、破損防止形または飛散防止形の電球の使用を表します。
- 器具上の表示  は、一般ごみと区別して本

製品を廃棄しなければならないことを表します。

#### 技術的な仕様

白熱ハロゲン球 最大 40W、口金 E26、T SHIELDED タイプ

#### CN

#### 正确安装指南和使用说明

#### 警告！

只有在安装阶段和使用期间遵守这份说明书的要求，才能保证设备的安全。因此请妥善保管此说明书。

#### 注意事项：

- 在每次灯具安装及操作时，必须确保电源已被断开。
- 不得以任何方式更改或擅自拆卸灯具，任何更改都可能危害到安全，并引发危险。如因修改导致产品出现问题，FLOS拒绝承担任何责任。
- 灯具上的符号  标明有必要使用自动保护类灯泡。
- 灯具上标有  符号，表明产品废品的处理方式和普通城市垃圾的处理方式不同。

#### 技术参数

卤素白炽灯：4X最大40W，HSGSA类的E27接头。

#### SA

لامعتسلو بیکرتلاب ةصاخ تاداسرا

إهینت!

أمن الجهاز مضمون فقط إذا تمّت مراعاة هذه التعليمات والإرشادات سواء في مرحلة التركيب أو في مرحلة الاستعمال؛ لذلك من الضروري الاحتفاظ بها.

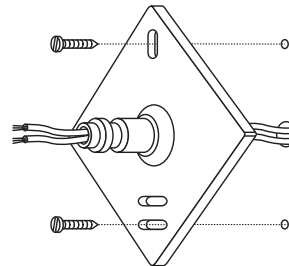
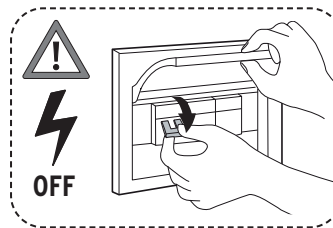
- ملاحظات:
- عند تثبيت الجهاز وعند التصرف فيه، تأكد من أن مصدر الطاقة مغلق.
  - لا يمكن تعديل الجهاز أو العبث به بأي حال من الأحوال، حيث يمكن أن ينتج عن أي تعديل تعريض السلامة للخطر وقد يصبح الجهاز خطيراً. ترفض فلوس FLOS أي مسؤولية تجاه المنتجات التي يتم تعديلها.
  - العلامة ⚡ الموجودة على الجهاز تشير إلى ضرورة استعمال مصابيح ذات الوقاية الذاتية.
  - يشير رمز ⚡ الذي يظهر على الجهاز إلى أنه يجب التخلص من الجهاز بصورة تختلف عن التخلص من قمامة المدن.

المعلومات التقنية

مصباح متأجج بهالوجينات حد أقصى 4X40 واط ربط (E27) نوع (HSGSA).

| VERSION | Assembly Sequence   |
|---------|---------------------|
| EUR     | Fig.1-2-3-4-5-6-7   |
| USA     | Fig.2-3-4-5A-5B-6-7 |

Fig. 1



EUR

|     |                                                                                                                         |
|-----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| IT  | Fig.1 NOTA BENE: Scegliere i tasselli ad espansione idonei per la superficie destinata al montaggio.                    |
| EN  | Pic.1 NOTE: Select and employ screw anchors which are suited to the surface where the appliance is to be installed.     |
| DE  | Abb.1 BEACHTEN SIE! Die dehnbaren Einsatzstücke sind angemessen für die vorgesehene Oberfläche zur Montage auszuwählen. |
| FR  | Fig.1 NOTE: Choisir les chevilles à expansion correctes pour la superficie destinée au montage.                         |
| ES  | Fig.1 Nota importante: Elegir los tacos de expansión idoneos para la superficie destinada al montaje.                   |
| PT  | Fig.1 Observar bem: escolher as buchas de expansão idóneas para a superfície destinada a montagem.                      |
| NO  | FIG.1 MERK: Velg og bruk skruerankre som passer til underlaget der apparatet skal monteres.                             |
| DK  | FIG.1 NOTE: Vælg og anvend skruerankre, der passer til den overflade, hvor apparatet skal installeres.                  |
| RUS | Рис.1 ПРИМЕЧАНИЕ: Выбирать расширительные вставки, соответствующие поверхности, предназначенной для монтажа.            |
| J   | 図1. その他の注意： 取り付け面に適したアンカーを使用するようにしてください。                                                                                |
| CN  | 图1 EUR. 注意： 要选择适合安装墙壁的膨胀螺丝                                                                                              |
| SA  | شكل 1. ملحوظة: اختر الخوابير المطابقة للسطح المراد التركيب عليه.                                                        |

Fig. 2

EUR-USA

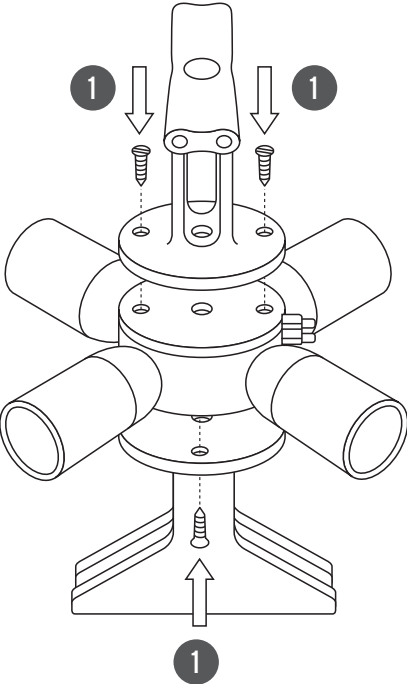


Fig. 3

EUR-USA

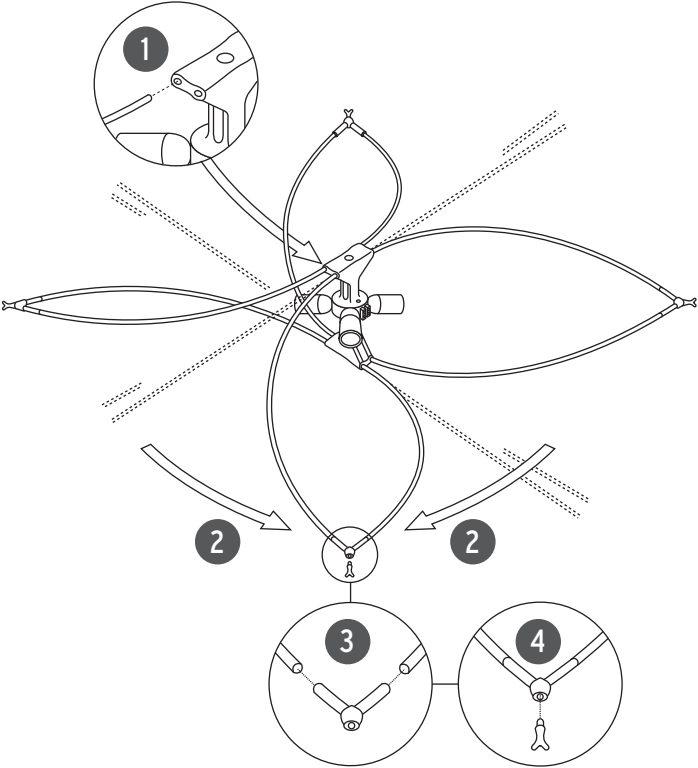


Fig. 4

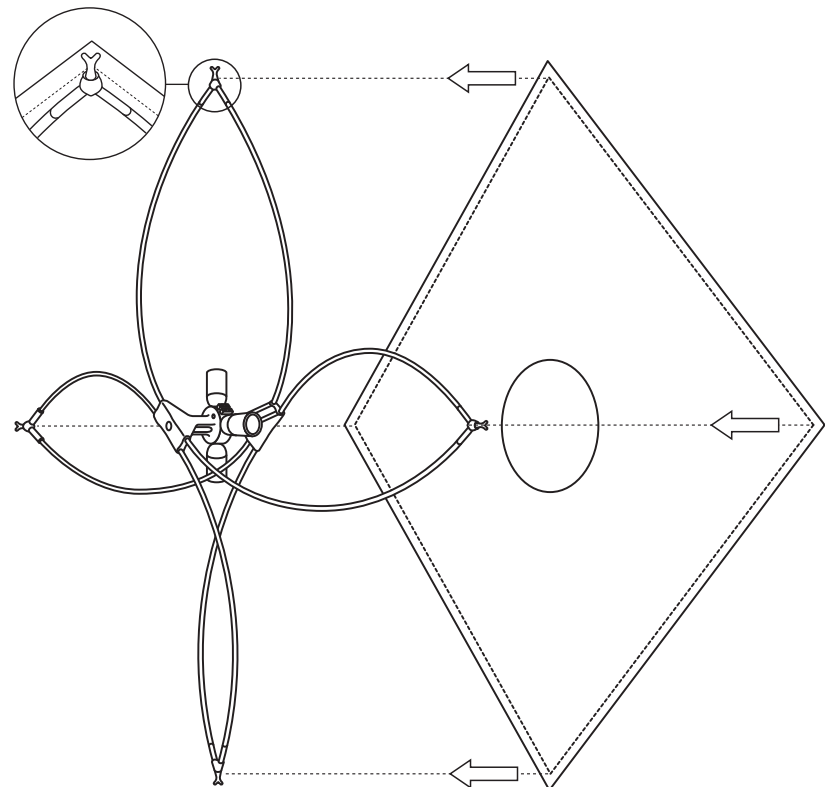


Fig. 5

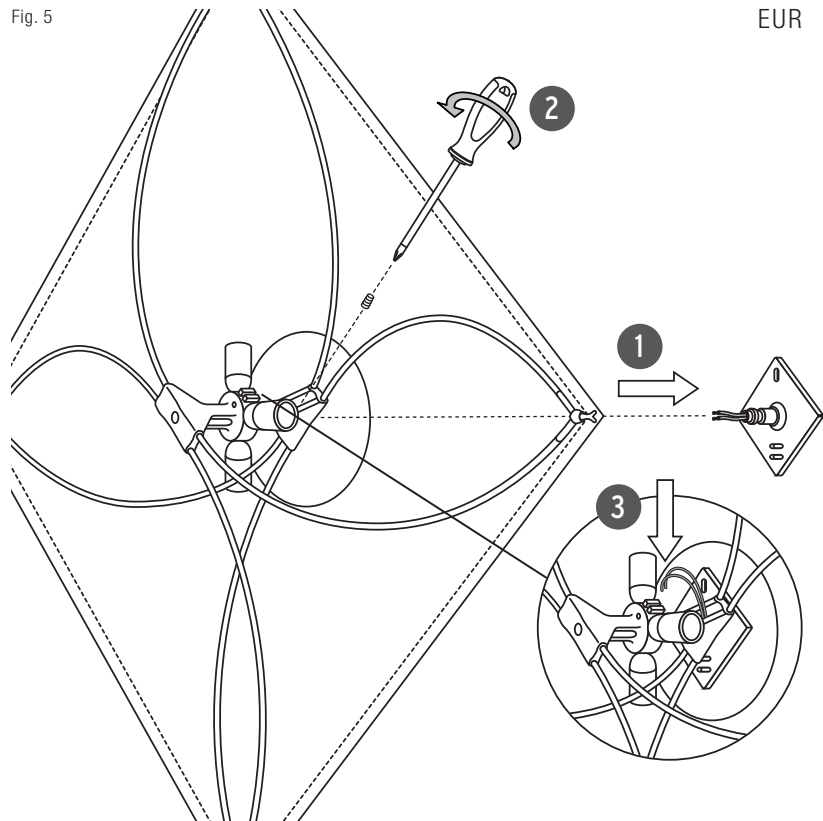


Fig. 5A

USA

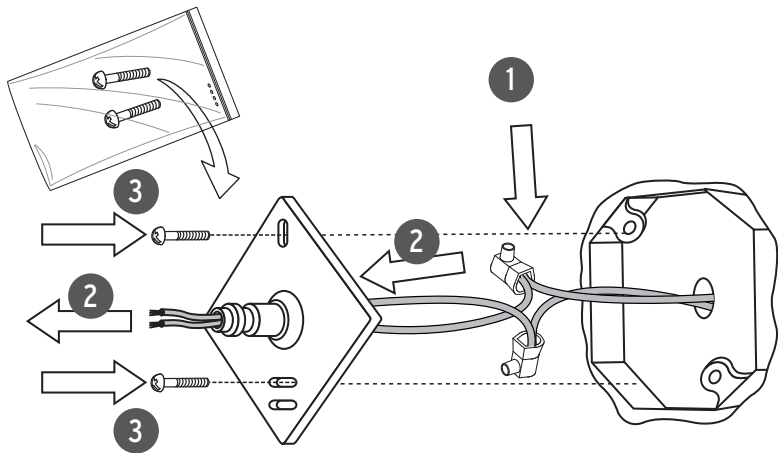


Fig. 5B

USA

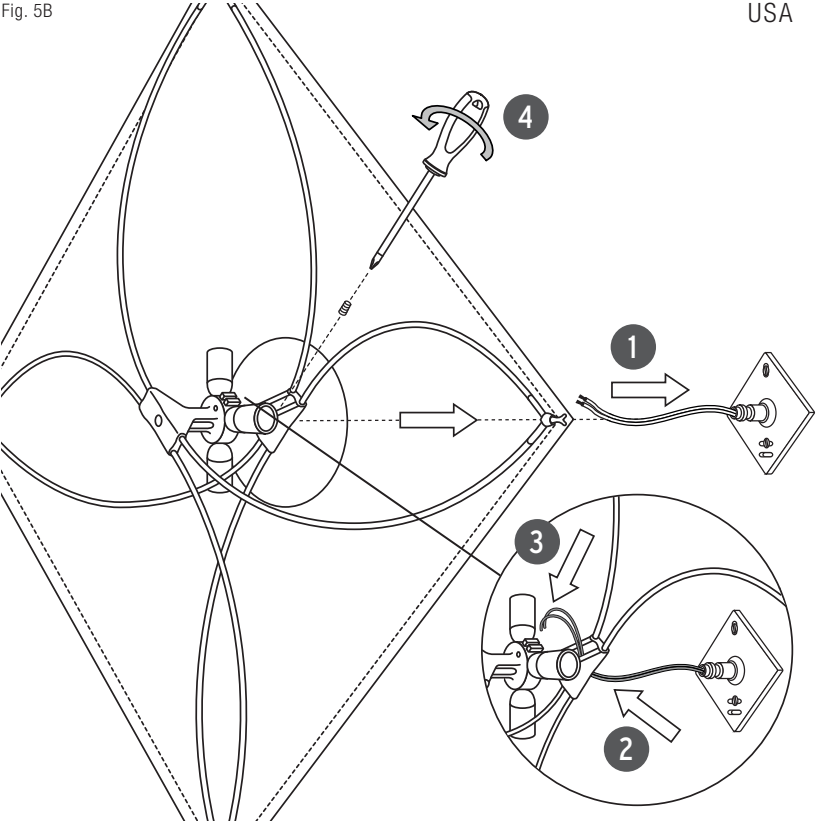
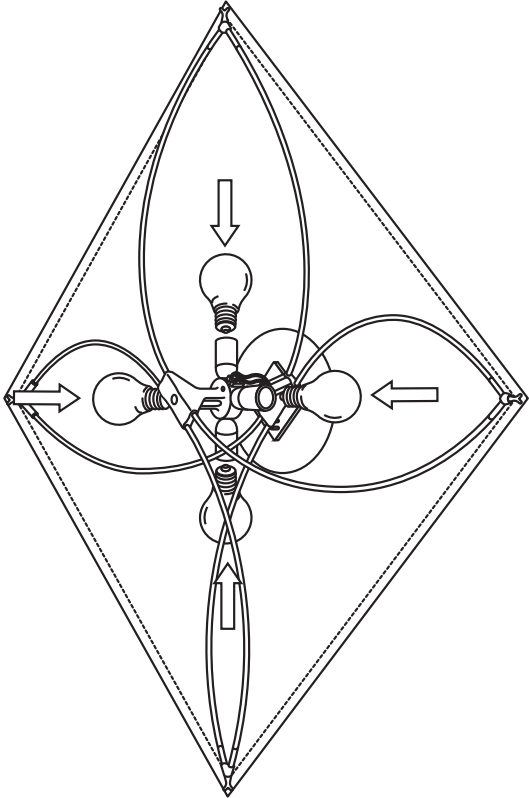


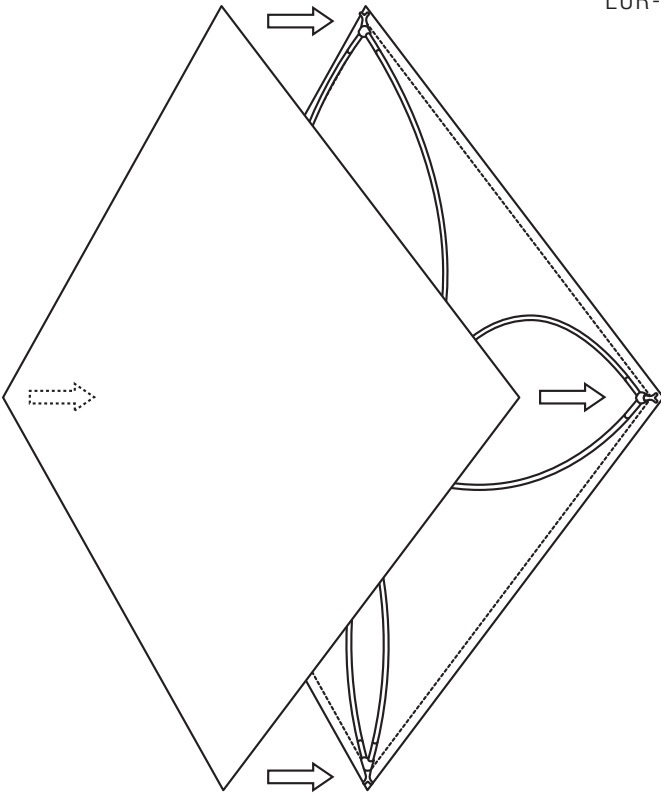
Fig. 6



14

EUR-USA

Fig. 7



15

EUR-USA



